

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Dollfuss

A világ figyelmébe Bécs felé irányul, ahol Dollfuss kancellár hősi halálával az osztrák nacionalizmus immár egy nagy vértanura tett szert.

Dollfuss az újabb Európának egyik legérdekesebb államférfia volt. Lélekemelő érzéssel szemléltük küzdelmét, melyet egyszerre folytatott bal és jobb felé és imponált nekünk, hogy nagy céljai szolgálatában nem rettent vissza a polgárháborútól és nem volt figyelemmel soha saját testi épségére és életbiztonságára. Tisza Istvánnal együtt Dollfuss mutat példát a mai világnak, miképpen kell az igazi államférfiúnak szükség esetén meghalni a hazáért. Minden eszme csak addig él, míg vannak, akik érte meghalni készek s ha okát keressük annak, hogy az utóbbi időkben miért hullt porba annyi korona, azt abban találhatjuk meg, hogy a koronás fők közül senki sem vállalkozott arra, hogy meghaljon a monarchikus eszméért. Legyen tehát Dollfuss hősi egyénisége példaadás a nemzeti eszme szolgálatában.

Nem tagadjuk, hogy Dollfussnak az osztrák nacionalizmus melletti hősi küzdelmét bizonyos pesszimizmussal néztük. Nehéz volt megérteni az osztrák nemzeti eszme lényegét, mert a régi Ausztriában csak császári hatalmat láttunk. Voltak császári államférfiak és hadvezérek, volt összbiralmi eszme, de osztrák nemzetet nem ismertünk. A kis Dollfuss nagyot művelt, megteremtette az osztrák nemzetet.

Mi magyarok a jó szomszédság és a közös mult folytán teljes szimpátiával nézzük a nemzetté alakuló osztrák nép hősi küzdelmét és mélyszéges tisztelettel hajtjuk meg lobbogókat a hős kancellár ravatala előtt.

De szemlélve azt a sok szenvedést, amit a polgárháborúk és lázadások az osztrák népnek okoznak, lehetetlen, hogy rá ne jöjjünk arra, hogy minden szegénységünk és nyomorúságunk mellett is mennyire nyugodtabban élhetünk mi magyarok, akiket bármennyire nyom is az élet gondja, de higgadt, bölcs kormányzatunk a bécsihez hasonló borzalmaktól megkímél. És valljuk be, bármilyen lélekemelő is a hősi küzdelem és hősi halál, bármennyire méltó is a költők lantjára, sokkal inkább érdemes a népek hálájára az az államférfiú, ki úgy tudja vezetni országát, hogy megelőzi a polgárháborút és véres forradalmat — és ez az államférfiú: Gömbös Gyula.

Váratlan akadályok miatt elmaradt Gömbös Gyula miniszterelnök bodrogi közzi látogatása

Megírta a *Zemplén*, hogy vitéz jákfai Gömbös Gyula miniszterelnök ismételen Zemplénavármegyébe jön, ezáltal azon célból, hogy a *Bodrogközön* tegyen körutat. A miniszterelnök nagy elfoglaltsága óvatosságra intett bennünket és jövetelének pontos idejét és napját nem tettük közzé.

Kétségtelenül rendkívüli dolog és Zemplénavármegyére nézve igen megdöbbentő, hogy a miniszterelnök fél-estendőn belül immár másodszer kívánja látogatásával kitérni a csonka megyét. Vannak, akik politikai célokat keresnek a miniszterelnök látogatásában, mi azonban biztos forrásból tudjuk, hogy a tervbe vett újabb látogatásnak semmiféle politikai oka nincs. A *miniszterelnök még az elmúlt év őszén vármegyénk főispánja előtt kifejezést adott azon óhajának, hogy a bodrogi közzi járást egyszer meglátogassa, mert itt él az országnak egyik legérdekesebb, keveredés nélküli ősmagyar népe.* A miniszterelnök ezen elejtett nyilatkozata indította arra Kozma György dr. főispánt, báró Láng Boldizsár képviselőt és ifj. gróf Majláth József bodrogi nagybirtokost, hogy a miniszterelnököt erre a kirándulásra meghívják.

Ugy az egész Zemplénavármegye, mint a Bodrogköz a legnagyobb örömmel és lelkesedéssel vette a miniszterelnök újabb látogatásáról szóló hírlapunkat és a *Bodrogköz* dolgos népe minden szükséges intézkedést megtett a Nemzeti Egység Vezérének méltó keretek között történő fogadására.

A tervek szerint Gömbös Gyula miniszterelnököt Sztranyavszky Sándor ny. államtitkár, vitéz Borbély-Maczkó Emil borsodi főispán, báró Láng Boldizsár, a bodrogi közzi kerület képviselője, dr. Antal István sajtófőnök és vitéz Kiss Lajos miniszteri titkár kísérték volna újabb zempléni utjára, melynek során a miniszterelnök a bodrogi közzi községekben kívánt látogatást tenni, hogy közvetlen közelről megismerje az ország egyik legdolgosabb és az utóbbi évek legtöbb elemi csapásától sújtott népét.

Amikor már minden előkészület meg volt téve a Vezér fogadására, kaptuk a hírt, hogy a miniszterelnök vasárnapra tervezett bodrogi közzi látogatása — a közbejött akadályok miatt — bizonytalan időre elmaradt. Gömbös Gyula újabb zempléni látogatása elé ugyanis olyan termé-

zetű akadályok gördültek, amelyek csupán átmenetileg hiúsították meg a bodrogi közzi utat. Minden valószínűség szerint rövidesen ezek az akadályok elhárulnak s a *Bodrogköz*

népe az eredeti program szerint a legnagyobb szeretettel és lelkesedéssel üdvözölheti körében a *Bodrogköz* iránt nagy megértéssel viseltető miniszterelnököt.

Káger József országgyűlési képviselő pápai preláthus temetése

Július 26-án, csütörtökön délelőtt fél 11 órakor temették a szomszédos Abauj-Torna vármegye óriási részvéte mellett *Boldogkőváralján* Káger József gönci országgyűlési képviselőt, pápai preláthus, apátplébánost, aki 70 éves korában hosszas szenvedés után július 24-én reggel háromnegyed 4 órakor hunyt el. A rendkívül nagy szimpátiának és szeretetnek örvendett apátplébános több mint 44 év óta lelkipásztorokodott *Boldogkőváralján*, ahol a lakosság nemcsak szívének minden vonzalmával vette körül, hanem az elhunyt apátplébános elérte azt is, hogy az egész Abauj-Torna vármegye osztatlan nagy tisztelettel szerezte meg, sőt országos hírnevet vívott ki magának.

De nemcsak Abauj-Torna vármegye vesz részt a mély gyászban, hanem Zemplénavármegye is fájdalommal veszi tudomásul a rendkívül tehetséges és szimpatikus főpap halálát, mert

hiszen Káger József Payer Ferenc püspöki helynököt betegsége alatt több ízben helyettesítette *Sátoraljauhelyben* és így itt is sokaknak volt alkalmuk megismerni az ő fenkölt egyéniségét. Káger József egyébként Payer Ferenc püspöki helynöki megbízatása előtt több évig volt püspöki helynöke a csonka kassai egyházmegyének. Az elhunyt 50 éves papi pályafutásra tekinthet vissza, mely ritka körülmény kiváló egyéni tulajdonságai mellett egymagában is elegendő volna arra, hogy a gyászír általános megilletődést váltson ki.

Az elhunytban Engelberth Rezső, a Zemplénavármegyei Gazdasági Egyesület titkára közeli rokonát gyászolja. Értesülésünk szerint a Nemzeti Egység Pártja a Káger József halálával megüresedett kerületben Baross Gábor ny. postatakarékpénztári vezérigazgatót, a TESZ társelnökét lépteti fel képviselőjelöltként.

Felrobbant a gyorsforraló — két életveszélyes sebesült

Borsos Annát és dr. Pritz Jánost az Erzsébet kórházban ápolják

Borzalmas szerencsétlenséget okozott július 23-án, hétfőn este *Sátoraljauhelyben* egy gyorsforraló készítő, amelyet a jelek szerint könnyelmű gondatlansággal kezelt tulajdonosa.

Borsos Anna 55 éves, Meczner Gyula u. 3. sz. alatti lakos este 8 óra felé lakásán gyorsforraló segítségével vacsorát készített. Időközben a forralóban levő szesz elfogyott, s Borsos Anna mielőtt meggyőződött volna arról, hogy a gépben levő szesz már nem ég, egy literes üvegből spirituszt öntött a gyorsforralóba.

A következő pillanatban borzalmas

erejű detonáció hallatszott és a szerencsétlen asszony kezében levő spiritalos üveg felrobbant. A robbanás következtében az égő szesz nemcsak Borsos Annát égte össze, de rendkívül súlyos égési sebeket szenvedett a lángoktól dr. Pritz János sátoraljauhelyi pénzügyi fogalmazó is, aki a gyorsforraló közelében ült. A szerencsétlenség két áldozatát rendkívül súlyos égési sebekkel szállították az Erzsébet kórházba, ahol megállapították, hogy 20 napon tul gyógyuló égési sebeket szenvedtek. Mindkét sebesült állapota életveszélyes.

Szakvélemény a bodrogzsadányi aranyleletekről

A mintegy 3000 éves leletek anyaga részben amorf, részben pedig fél feldolgozású arany — Dr. Tompa muzeumőr érdekes megállapításai

Bodrogzsádány községben sorozatosan napvilágra hozott aranyleletek és régiségek nemcsak a község lakói körében váltottak ki érthető izgalmakat, de a magyar tudományos körök figyelmét is felkeltették. Miután a zsadányi leleteket dr. Tompa Ferenc egyetemi magántanár, muzeumőr már beható vizsgálat alá vette s az aranyleletekre vonatkozó észleleteit dr. Meczner Tibor vármegyei főlevéltárossal is közölte, kérdést intéztünk dr. Meczner Tibor főlevéltárossal, aki munkatársunknak a következőket mondotta:

— A kérdésre, hogy a tudományos szakkörök milyen véleménnyel vannak a bodrogzsadányi sorozatos aranyleletekről, közlöm dr. Tompa Ferenc egyetemi magántanárral, a Nemzeti Múzeum őrével folytatott beszélgetésemet. Ez a kiváló archeológus, akinek neve a megyaszói és hernádkkai nagy tudományos jelentőségű ásatások révén a vármegye közönsége előtt annyira közismert, éppen a megyaszói ásatásokat folytatta, amidőn a Régészeti Osztály vezetősége a hozzá befutott jelentés folytán felhívta figyelmét az első bodrogzsadányi aranyleletekre. Dr. Tompa Ferenc *Megegyaszóiról* I. évi július hó 8-án kiszállt a sárospataki és a tolcsvai m. kir. csendőrségnél és megsejmelte a beszédet és beszovalgáltatott aranyleleteket és helyszíni szemlét is tartott a lelő helyeken. Megállapítása szerint a talált régiségek nagyobb része amorf arany, kisebb része pedig fél feldolgozású arany. Ezek földbe kerülésének ideje nem hozható kapcsolatba a lelőhely mellett nem messze talált a XVI. század elejéből származó aranypénzzel, mert legalább 2—3000 évvel ezelőtt ezen arany anyag valamelyik kézműves tulajdonát képezhetette, aki azt a telephelytől távolabb rejthette el a földbe. A teljesen nyers és fél feldolgozású aranyból ez a kézműves azután különböző arany ékszereket és disztárgyakat készített. Tudományos szempontból ezek a leletek különösebb értéket nem képviselnek, mert feldolgozva nincsenek.

— Az én következtetésem a hernádkkai rézkori sírokban talált arany függőkre való tekintettel hogy a fél feldolgozású arany huzalok arany fülbevalók alakítására és készítésére szolgáltak, amely fülbevalókat Kr. e. 1200 esztendő körül teljes egyszerű kivitelben készítettek. Ilyen fülbevalók a hernádkkai fülbevalók is. Nagyon fontos volna, ha meg tudnánk találni a bodrogzsadányi régi települési helyet, mert ez esetben a tudományos feltárás további biztos támpontokat tudna szolgáltatni. Az eddigi hernádk-

kaki és megyaszói ásatások, valamint a régebbi bodrogkereszturi feltárásokat, ahol szintén találtak hasonló nyersaranyat, azt igazolják, hogy vármegyénk alsó része igen fejlett paraszt kulturában élő illir lakosság által volt helyenkint benépesítve. A bodrogzsadányi aranylelet ezzel a kulturával

hozható tehát kapcsolatba. Egyébként a megyaszói ásatások során sikerült több évezredes neolitik korszaku Kr. e. 3000 éves időkből eredő települési helyet is feltárni, igen gazdag és értékes cserépedény maradványokkal, vagyis kerámiával és pár csiszolt kőeszközzel. Hogy ez milyen fajtájú népek volt a telepe, azt ezidő szerint még homály borítja. Mindezekből az következtethető, hogy vármegyénk alsó része, illetve a mostani megmaradt csonka vármegyénk hazánk legősibb települő helyei közé tartozik, amelynek feltárása igen gazdag s nagy tudományos értékű eredményre fog majd vezetni.

A Hegyaljai Hét a Magyar Híradóban

A kitűnően sikerült filmet a közel jövőben már Sátoraljaujhelyben is bemutatják

A július 1—8-ig megtartott *Hegyaljai Hét* során mint ismeretes, a Magyar Filmiroda a Hegyaljai Hét különböző mozzanatait filmre vette.

Mint most értesülünk, a Hegyaljai Héten eszközölt filmfelvételek egytől-egyig kitűnően sikerültek és azokat a Magyar Filmiroda az 542. sz. Magyar Híradóban mutatja be a nagyközönségnek. A budapesti elsőheles mozgóképszínházakban már fut az 542. számú Híradó, amely a legközelebbi jövőben már a zemplénavarmegyei mozgóképszínházakban és így Sátoraljaujhelyben és Sárospatakon is bemutatásra kerül.

Zemplénavarmegye nagyközönségé-

nek tehát módjában lesz gyönyörködni a Hegyaljai Hét azon nevezetességeiben, amelyeket esetleges elfoglaltsága miatt az ünnepi hét során nem tekinthetett meg.

Értesülésünk szerint a Magyar Filmiroda a sátoraljaujhelyi Hegyaljai Héten eszközölt felvételekről rendkívül jutányos áron készít kópiákat s bármely filmkockáról nagytárasokat eszközöl. Azok tehát, akik a Hegyaljai Hét filmre vett egyes jeleneteiről emlékül képet akarnak rendelni, bővebb felvilágosításért forduljanak a Magyar Filmirodához Budapest, IX. Hungária-körut 274. sz.

Helybenhagyták

a „Hug Ivri“ tagjainak büntetését

A sátoraljaujhelyi m. kir. államrendőrkapitányság ez év májusában eljárást indított 10 sátoraljaujhelyi izraelita fiatalember ellen, akik egy „Hug Ivri“ nevű alapszabály nélkül működő cionista egyesületnek voltak a tagjai.

A sátoraljaujhelyi rendőri büntető bíróság a 10 fiatalembert alapszabály nélkül működő egyesületben való részvé-

tel miatt fejenként 10 napot helyettesítő 20—20 P pénzbüntetésre ítélte. Az ítélet ellen a „Hug Ivri“ tagjai felelősséggel éltek.

Mint értesülünk, a felelősséggel most foglalkozott a vidéki rendőrkapitányság, mint II. foku rendőri büntető bíróság, s az ügy letárgyalása után az I. foku ítéletet helybenhagyta.

Ünnepélyes keretek között

kedden adták át Szily Zoltán tolcsvai főjegyzőnek a kormányzói kitüntetését

Mint ismeretes, a kormányzó Őfőméltósága Szily Zoltán tolcsvai főjegyzőt sok évi közszolgálatát alatt kifejtett buzgó és odaadó tevékenységéért legfelsőbb kitüntetésbe részesítette.

A legfelsőbb elismerést jelképező Signum Laudis érem és belügyminiszeri leirat ünnepélyes átadása a folyó évi július 24-én d. e. 10 órakor Tolcsva községben képviselőtestületi diszközgyűlés keretében történt meg. Az ünnepélyes diszközgyűlést dr. Kozma György főispán megbízásából dr. gróf Hoyos Victor járási főszolgabíró nyitotta meg, s a teljes számban megjelent képviselőtestületi tagok és előkelő közönség meleg és szíves üdvözlése után, nagyhatású ünnepi beszéd kíséretében nyújtotta át Szily Zoltán főjegyzőnek a kormányzói kitüntetését. Beszédében kifejtette gróf Hoyos főszolgabíró, hogy a magas kitüntetés egy eredményekben gazdag, kitűnő közigazgatási múlttal és szolgálattal rendelkező, a közhivatali pályán önzetlenül működő

talpig becsületes közigazgatási tisztviselő részére hozta meg érdemei díszes jutalmát, s ékes bizonyítéka annak, hogy Szily Zoltán érdemei nemcsak nála, mint közvetlen felelősönél, hanem a legfelsőbb helyen is teljes elismerésre találtak.

A diszközgyűlés tagjai és megjelent szép számu előkelő közönség nagy tetszéssel fogadta a beszédet és hosszas közigazgatási szolgálatában a jegyzői teendőket alaposan ismerő és a jegyzői munkát méltányolni is tudó járási főszolgabíró a kitüntetéssel együtt hosszasan, melegen ünnepelték.

Tolcsva község képviselőtestülete nevében Szólóssy József ref. lelkes üdvözlölte a kitüntetésű főjegyzőt, hangsúlyozva, hogy a képviselőtestület mindenkor a legnagyobb bizalommal állott és áll mellette.

A Zemplénavarmegyei Jegyzői Egyesület nevében Neumann Lajos megyaszói jegyző, az előjáróság és a tisztviselői kar nevében Szalay Sándor

tolcsvai adóügyi jegyző üdvözlöttek az ünnepeltet.

Még számos más üdvözlés után Szily Zoltán főjegyző meghatott hangon mondott köszönetet a bensőséges ünneplésért. A diszközgyűlést bankett követte.

„Vissza neki“

Nincs kedvünk vitába szállani az azal az újhelyi lappal, amely keresve keresi az alkalmat az összelütközésekre, s nyugtalanul önnön kis közérdekei szemszögéből nézve a politikai és társadalmi élet mozgalmait, igyekszik saját jelentőségét, közéleti fontosságát nagyképi kritikával emelni.

Mégis kénytelenek vagyunk legutóbbi számában is provokálva, egy rövid válaszból, nem is annyira az ő, hanem inkább közönségünk tájékoztatására elmondani az alábbiakat.

1. *Vissza neki* címmel megjelent cikk szerzője állandó hallucinációk szenvedő alanya; mert csak egy beteges idegrendszer káprázataiban élhet az általa gyermekes macacssággal hajtogatott „tizek tanácsa“. Pedig már Kálmán király törvénybe iktatta: de strigis quae non sunt...

2. Az ő lapját igenis visszaküldte a Zemplénavarmegyei Nemzeti Kaszinó vezetősége, mert egyáltalában nem érdeke a Kaszinónak, hogy bármelyik tagja is kezébe vegye azt az újságot, amely a személyi hájszában tudja felmutatni a legnagyobb virtuozitást s a Kaszinó elnökét és vezetőségét egyéb komoly témája híján támadja állandóan és oktalanul.

Egyébként pedig ez a Kaszinó a maga egészségében a keresztény nemzeti gondolat fundamentumán épült fel és áll fenn és dolgozik a magaszük keretei közt a nemzet ideáljainak megvalósításáért. Ezt azonban a kiiltott lapocskák nehezen érti meg.

3. A nemzeti tanács emlegetése s az alatta lappangó burkolt támadás is egy megszorult ember kapkodása levegő után.

Ezennel felszólítjuk a cikk érdekes szerzőjét: álljon elő vádjával a volt Zemplénavarmegyei nemzeti tanács ellen, amelynek polgári része az egykori függetlenségi párt vezető embereinek javából állott és hazafias hűséggel és áldozattal szolgálta ennek a városnak és vármegyének ügyét és érdekeit s védte meg a felforgatástól akkor, amikor a vármegye és a város vezetősége éppen a legválságosabb napokban otthagya helyét.

Majd mi az ő vádjaira megadjuk még végső formájában a feleletet.

4. Egyről még megnyugtatójuk a vezércikk szerzőjét: a Z. Nemzeti Kaszinó soha nem teszi többé „olvasóköré“-nek asztalára az ő lapját, akkor sem, amikor a várva várt nagy politikai fordulat bekövetkezik. Mert olyan politikai fordulat Magyarországon belátható időben be nem következhetik, amelyben ő az ő helyi, demokrata, liberális, kiscgazdapártja élén — tisztelet egyes tagjainak — politikai jelentőségre emelkedhetnék.

Mi tiszteljük a kiscgazdapártot s nagy értékeit megbecsüljük, de azt, melynek lelke Eckhardt Tibor és nem...

5. Végül még egyet mondunk a cikk szerzőjének: Ha valaki Cato tógájában akarja ostorozni a közélet tényezőit és tényeit, mindenképp előt nézzen körül a maga házatáján s tekintsen vissza a saját maga politikai pályafutására s akkor talán szerényebb lesz kijelentéseiben és kritikáiban.

Ha pedig ezt a jogos igényünket elutasítja: akkor mi, ha kell, oda fordítjuk a reflektort.

Dr.

MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

SZEPÉSSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok

Kezdőknek szaktanács (A volt Szipál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

Menny

Az

A belügyosztálya igényt, amely akciójára intézni 1934 eredetileg fog és így előtt az elki és vismukra a tozó járand

Október folyó költés gelyakció. az marad,

Igy a folyhatnak, hogy részesülni

Az elmúlt

1000—1000

volt: 1250

1750-nél

2000—2500

25, 3060—

nél 35, 40

4950-nél

7500—10000

nál 90,

15.050—2

25.000-nél

225, 30.000

—50.000-nél

335,

80.050—1

410 pengő

Támogatnak, a

ennél nagyobb

var és jöhatárt nem

Ez a hatámelly fele

3—300 pengő

Szükség olvasóink

csak hadik

az 1918 o

származó

tétek, fixk

a gyámpé

tökek után

értékmege

történik, r

A kérvény

róra ann

mert ilye

szóba ser

gyoni hel

illetve a

veszik fig

Minden

Az idén

A föld

idén is fo

buzavető

retében a

sett Bánk

nemesített

ki a gazd

buzavető

érdekében

gok lesz

koznak a

elszállítás

vebb felv

járóságain

csak anny

vetőmag

akarja kö

buza alap

térít méte

tőmagot s

ban tenge

Mennyi segélyt kapnak a hadikölcsöntulajdonosok?

Az 1918 előtti takarékbetétekre is lehet segélyt kérni

A belügyminisztérium hadikölcsöntulajdonosait igen sok olyan múltévi kérvényt, amely a hadikölcsön segélyakciójára vonatkozott, nem tudott elintézni 1934. június végéig, ameddig eredetileg fel akarta dolgozni az anyagot és így október elején mindenképp az elmaradt igénylőket elégitik és visszamenőleg kiutalják számlákra a múlt költségvetési évre tartozó járandóságokat.

Októberben nyitják meg a most folyó költségvetési évre szóló új segélyakciót. A segélyezési kulcs ugyanaz marad, mint az előző évben volt. Így a folyamodók előre tájékozódhatnak, hogy milyen segélyben fognak részesülni hadikölcsöncímleteik után. Az elmúlt évben a segélyezési kulcs 1000—100.000 koronáig a következő volt: 1250—1500-nál 12.50, 1500—1750-nél 15, 1750—2000-nél 17.50, 2000—2500-nál 20, 2550—3000-nél 25, 3060—3500-nál 30, 3550—4000-nél 35, 4050—4500-nál 40, 4550—4950-nél 50, 5000—7500-nál 60, 7500—10000-nél 75, 10050—12500-nál 90, 12.550—15.000-nél 110, 15.050—20.000-nél 150, 20.050—25.000-nél 185, 25.050—30.000-nél 225, 30.050—40.000-nél 260, 40.050—50.000-nél 300, 50.050—65.000-nél 335, 65.050—80.000-nél 375, 80.050—100.000 korona névértékénél 410 pengő.

Támogatásért mindazok folyamodhatnak, akiknek 1000 pengő, vagy ennél nagyobb hadikölcsöncímletük van és jövedelmük a megállapított határt nem lépi túl.

Ez a határ jelenleg évi 1500 pengő, amely feleség után 700, gyermekek 3—300 pengővel emelkedik.

Szükségesnek tartjuk megemlíteni olvasóink tájékoztatására, hogy nem csak hadikölcsöncímletek után, hanem az 1918 október 31-ike előtti időből származó elértéktelenedett takarékbetétek, fixkamatozású állampapírok és a gyámpénztáraknál elértéktelenedett tőkék után is lehet segélyt kapni. Az értékmegállapítás itt is azon az alapon történik, mint a hadikölcsönöknél.

A kérvények bélyegmentesek és legkésőbb december végéig kell azokat előterjeszteni a belügyminisztériumba. A kérvények elintézésénél közbenjáróra annál kevésbé van szükség, mert ilyenekkel a minisztériumban szóba sem állanak, kizárólag a vagyoni helyzetet és a hadikölcsönök, illetve a takarékbetétek nagyságát veszik figyelembe.

Mindentéle sürgetést, vagy egyéb

Az idén is lesz

buzavetőmag akció

A földmivelésügyi miniszter az idén is folytatni kívánja a nemesített buzavetőmag akcióját. Az akció keretében a külföldön is nagyon keresett Bánkúti 1201-es, illetve 1201/a-s nemesített buzavetőmagot osztanak ki a gazdák között. A nemesített ősi buzavetőmaggal az egységes termelés érdekében ama gazdák és gazdaságok lesznek ellátva, amelyek vállalkoznak a vetőmagnak tengelyen való elszállítására. Az erre vonatkozó bővebb felvilágosítást a községek előjáróságainál is megtudhatók. Itt még csak annyit, hogy a nemesített buzavetőmag megvételét a miniszter meg akarja könnyíteni azzal is, hogy a buza alapárából még egy pengőt megtérít métermázsánként, ha a buzavetőmagot szaporító gazdaságból, zsákban tengelyen szállítják el.

levelézést elég egyszerű levelezőlapon elintézni. Október előtt azonban tel-

jesen felesleges a kiutalás érdekében eljárni és a soronkülső elintézését kérő folyamodványokat is csak októbertől célszerű beadni, mert a folyó költségvetési évre szóló új akciót ebben a hónapban intézik el.

Arató legények halálos verekedése

az országúton

Letartóztatták a dühében szurkáló legényt

Csütörtökön halálosvégű legényháború zajlott le a bodrogzsádányi országúton, melynek áldozata egy 22 éves tolcsvai fiatalember.

Hunyadi János 24 éves és Palkovics Géza 22 éves tolcsvai legények több társukkal együtt szekéren aratórészüket szállították az országúton, miközben Palkovics tréfálkozni kezdett furcsa kaszája miatt Hunyadival. A többi legény a tréfa kedvéért elvette Hunyadi kaszáját, amiből előbb hangos szóváltás, később pedig verekedés lett. A verekedés hevében

Hunyadi kést rántott s azt Palkovics nyakába döfte. A szurás elvágta a szerencsétlen ember ütőerét, aki rövid idő alatt elvérzett.

A csendőrség őrizetbe vette és az újhelyi kir. ügyészség fogházába szállította Hunyadi Jánost, akit szombaton délelőtt hallgatott ki a vizsgálóbíró. A szerencsétlen végű gazdalogény holttestét felboncolták, a kir. ügyészség pedig a tényállás tisztázásáig indítványozta Hunyadi letartóztatását.

A Ronyvába fulladt egy sátoraljaujhelyi kisdíák

Julius 21-én, szombaton a déli órákban Vitányi István sátoraljaujhelyi kovácssegéd a Máv. kutháztól mintegy 200 lépésnyire a Ronyvában furdott.

Fürdés közben Vitányi egy mozdatlan gyermektestbe botlott, mire nyomban a víz alá bukott, s onnan a legnagyobb megdöbbenésére egy 13—14 év körüli fiú élettelennek látszó testét emelte ki. Vitányi az élettelen gyermeket azonnal a partra vitte, ahol az időközben odaérkezett őrszemes rendőr segítségével hosszadalmas élesztési kísérletet alkalmaztak, a szerencsétlen gyermeket azonban már nem tudták életre kelteni.

A rendőri jelentés nyomán rendőri bizottság szállt ki a színhelyre, amely

megállapította, hogy a kisfiú Erdei Miklós 14 éves polgári iskolai tanulóval azonos, aki szülei távollétében a Ronyvába ment fürdeni és az azon a helyen mintegy másfél méter mély vízben görcsöt kapott és megfulladt.

A szerencsétlen végű kisdíák tragédiájáról azonnal értesíteni akarták a Mária-utca 11. sz. alatt lakó édesanyját, aki azonban Nyiregyháza tartózkodott s csak visszaérkezése után szerzett tudomást kisfia tragikus haláláról. Miután kétségtelenül megállapították, hogy a kis Erdei Miklós halálát fulladás okozta, s azért senkit sem terhel a felelősség, a kir. ügyészség a temetkezési engedélyt magadta.

A rosszul sikerült tréfaért öngyilkos lett egy sárospataki fiatalember

Megdöbentő módon vetett véget életének egy könnyelmű tréfa eredményeként Matisz Mihály 24 éves sárospataki lakos, aki Boros Adolf BKGV igazgatónál volt alkalmazásban.

Matisz pár nappal ezelőtt magához vette Borisz János strandkabinos kerékpárját s azzal Végardóra biciklizett. Miután a fiatalember az engedély nélkül elvitt kerékpárt másnap sem vitte vissza, Borisz feljelentést

tett ellene a csendőrségen. A csendőri kihallgatás után kiderült, hogy tulajdonképpen egy éretlen tréfáról volt szó, amennyiben Matisz tanuk előtt vitte el a gépet azzal, hogy a gazdája megtalálhatja azt Végardón.

Az ügyből kifolyólag természetesen eljárás indult Matisz ellen, aki szégyenében és a következményektől való félelmében kedden reggel munkaadója lakásán a padláson felakasztotta magát s mire tettét észrevették, már halott volt.

A sárospataki leánycserkészek bódvarákói táborozása

A sárospataki 61. sz. Lorántfy Zsuzsanna leánycserkészcsoport 9 tagja Sörössy Babsi parancsnok vezetésével most fejezte be július 2-ától 19 ig tartó nyári táborozását Bódvarákón, ahol a leánycserkészek a volt Keglevich-kastélyban voltak elhelyezve.

A pataki leánycserkészek ezt a táborozást közösen tartották meg a miskolci 40. sz. Emőke tündérke csapat 14 tagjával, akik ugyancsak a festői fekvésű környéket választották táborhelyül. A vidám táborozás a legjobb hangulatban és példás

rendben folyt le, ami főként a közszeretnek örvendő fáradhatatlan parancsnok, Sörössy Babsi agilitásának tudható be.

Az ő gondoskodásának volt az eredménye Sárospatak előjáróságának és a pataki ref. Nőegyletnek pénzségélye, ami alapját képezte a táborozási költségeknak. A pataki leánycserkészek tervszerűen megállapított napi elfoglaltságuk mellett több kiránduláson is részt vettek, így meglátogatták a aggteleki csepköbarlangot is. A táborot a pataki hozzátartozókon kívül számos vendég is meglátogatta.

Kirándulásaik során Bódvaszilason Berkes János ref. tanító megvendégelte a pataki csapatot, míg Perkupán, a Bódva partán Oldh István ref. lelkes, Héjja György ref. tanító, Nagy György jegyző és Kiss György r. kat. tanító kedveskedtek izletes uzsonnával a pataki leánycserkészeknek, Borkor János komjáti ref. lelkes pedig élelmiszerajándékával igyekezett a konyha gondjait enyhíteni.

A feledhetetlenül szép és tanulságos táborozás végétével a sárospataki leánycserkészek a „Zemplén” hasábjain mondanak hálás köszönetet mindazoknak, akik táborozásuk anyagi részénél segítségükre siettek, valamint azoknak, akik a táborban eltöltött napokat vendégszeretettel emlékeztetett tetteik.

Éhes föld, éhes növény,

— éhes gazda

Azok a gazdák, akik a háború után rendszeresen használtak műtrágyát, de az utóbbi 2—3 évben nem, érdekes megfigyelést végeztek ezekben az években. Termésük mennyiségileg és minőségileg csak a múlt esztendőben volt nagyjában kielégítő. A többi év eredménye mindinkább elmaradt az 1926—30-as évek átlagától és ebben az esztendőben évtizedek óta elő nem fordult katasztrófájában csucsosodott ki. Mi ennek a magyarázata?

A talajban lévő tápanyagok csak kismértékben vannak olyan állapotban, hogy azokat a növény felhasználhatja. Kedvező időjárásakor a talaj megfelelő megmunkálása azokat feltárja. Tavaly kedvező volt az időjárás, a növények a talajból ugyanahogy fel tudták venni a szükséges tápanyagokat, de a többi évben csak kis mértékben.

Az azelőtt rendszeresen (szuperfoszfáttal) műtrágyázó gazda talaja bizonyos mennyiségű könnyen felvehető tápanyagot tartalmazott, de ezt a múltévi termés teljesen felélte, ezidénre semmi nem maradt, s az aszály miatt a növények a talajból sem tudtak foszforsavhoz jutni, az eredmény pedig az, hogy buzafeleslegünk nem lesz, eladni exportálni való buzáunk nem lesz, s nyomoruságos helyzetünk tovább romlik.

Persze, ahol azelőtt sem használtak szuperfoszfátot, ott nem oly feltűnő az ezévi eredmény, ott mindig 4—7 q-ás terméssel bajlódtak. Ahol azonban ez évben sem sajnálták a szuperfoszfátot, ott az aszály dacára is 12—14, sőt 18 q-ás termést csépelnek el.

Hiába, ahol éhes a föld, termést nem várhatunk, a gazda zsebe is üres marad, a természet, a növényeken kifogni nem lehet, meg kell nekik adni az életfeltételeiket, nehogy siralmas terméssel bosszulják meg a gazda zsugoriságát. 159/30

— Gyümölcsészeti bemutató Bodrogolasziban. A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület aug. 12-én d. u. 4 órákor gyümölcsészeti bemutatót rendez Bodrogolasziban herceg Lónyay Elemér nagybirtokos mintagyümölcsösében. A bemutatón résztvenni óhajtok ezen kívánságukat szíveskedjenek a gazdasági Egyesületnél bejelenteni, mert csak a névre szóló belépőjeggyel rendelkezők tekinthetik meg a gyümölcsöset. A Sátoraljaujhelyről d. u. 2 órákor s a Szerencsről 2 óra 30 perckor Bodrogolasziba induló vonatok érkezésénél fogatok várják a meghívott vendégeket.

HIREK

— **A főispán nyári szabadsága.** Leveldi dr. Kozma György főispán augusztus 2-től kétheti nyári szabadságra távozik. A főispánt távollétében Bernáth Aladár alispán helyettesíti.

— **Kinevezések.** Magyarország kormányzója a m. kir. igazságügyminiszter ur előterjesztésére dr. Stépan Sándor kir. vezető ügyészt a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség elnökévé, dr. Kabina Géza kir. járásbíró pedig, aki eddig a sátoraljaujhelyi járásbíró vezetésével volt megbízva, a járásbíró elnökévé kinevezte.

— **Esküvő.** Dr. Dévai Károly fővárosi ügyvéd és Erdős Böske, Erdős József hirdetőirodatulajdonos leánya, július hó 29-én, déli 1 órakor Budapesten a Dohány utcai templomban házasságot kötnek.

— **Vitéz dr. Rajnay Vilmos a Move nagytanácsában.** A Move a napokban tartotta Budapesten országos közgyűlését. A megejtett választások eredményeként elnök továbbra is vitéz berthei Marton Béla országgyűlési képviselő, ügyvezető alelnök pedig Szeder János eddigi ügyv. alelnök maradt, míg a Move nagytanácsába a Move VII. kerületből Henkey-Hönig Vilmos ny. tábornokot és vitéz dr. Rajnay Vilmost választották be.

— **Annabál.** Erdőbénye községében augusztus 4-én ismét felelevenednek a régi erdőbényei Annabál kedves emlékei. Ezen a napon ugyanis a fürdőigazgatóság ismét megrendezi a szokásos Annabált, melyen távoli vidékek előkelő közönsége fog megjelenni.

— **Máv sinautóbusz Ujhelyben.** A fővárosi lapok megírták már, hogy a Máv újrendszerű sinautóbuszokkal kísérletezik, amelyeket a főbb utvonalakon akar járatni. Kéddén délelőtt Sátoraljaujhelybe is befutott egy ilyen sinautóbusz, ezáltal csak az ellenőrző bizottságot hozva magával. A hatalmas piros-sárga lakozott kocsit csaknem zajtalanul kb. 70 km.-es sebességgel futotta meg az utat és pl. a Sárospatak—Ujhely közötti utszakaszt 8 perc alatt járta be. A kocsiban 72 első- és második osztályú ülőhely van és hír szerint a menetjegyek ára ugyanannyi lesz, mint a rendes személyvonati jegyeké, dacára annak, hogy menetideje lényegesen kevesebb, mint a személyvonatoké.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Jánossy Zoltán sátoraljaujhelyi kir. ügyészségi irodafőtiszt címmel felruházott irodatisztet valószínű irodafőtiszté kinevezte.

— **Elütötte a robogó szekér.** Majdnem végzetes baleset történt vasárnap Dámóc községben. Egy robogó szekér elütötte Sára Péter 7 éves községbeli kislányt, aki rendkívül súlyos belső és külső sérüléseket szenvedett. Kiderült, hogy a gyereket Szicsó Miklós kigazda szekere gázolta el. Az eljárás megindult.

— **Az ujhelyi ref. Leányegylet kirándulása.** A sátoraljaujhelyi ref. Leányegylet és a S. D. G. ifjúság augusztus 12-én a Turista házban fél 6 órai kezdettel vidám műsorral és tánccal egybekötött kirándulást rendez. Asztalfoglalás minden d. e. a ref. tenácsteremben esz- közölhető, ahol műsor is kapható.

— **Baleset eséplés közben.** Súlyos baleset érte Kovács Erzsébet 27 éves nagyrozvágyi leányt, aki Schwarcz Sámuel bérlőnél a cséplésnél segédkezett. Munkaközben a gépszij olyan erővel ütötte mellbe a szerencsétlen leányt, hogy kórházba kellett szállítani. Az ujhelyi Erzsébet kórházban megállapították, hogy Kovács Erzsébet 20 napon belül gyógyuló sérüléseket szenvedett.

— **Barátságos eszmecsere borosüveggel.** Szász János 29 éves ujhelyi lakos és Sándor nevű testvére között már hosszabb idő óta rossz viszony uralkodott. A két testvér Mujuskút utca 15. sz. alatti lakásán hétfőn hangos veszekedésre lettek figyelmesek a szomszédok. A veszekedés hevében Szász Sándor egy borosüveggel támadt testvére és azt fejbeverte. A testvérháború áldozatát az ujhelyi kórházban vették ápolás alá. Az eljárás megindult.

— **Tévedésből szalmiák-szeszt ivott.** Július 23-án, hétfőn a mentők súlyos belső sérülésekkel az Erzsébet kórházba szállították Kracson Antal 2 éves ujhelyi kislányt, aki mint megállapították, szülei Kisfaludy utca 36. szám alatti lakásán tévedésből egy tüvegéből szalmiák-szeszt ivott. A nyomozás most arra irányul, hogy a szülőket mennyiben terheli a felelősség.

— **Karját törte a cséplőgép.** Erdekovics Bertalan 19 éves vitányi fiatalember az elmúlt vasárnap Csorba Mihály gazdálkodónál buzát cséplelt. Munka közben eddig ismeretlen módon a cséplőgép kereke elkapta a szerencsétlen fiatal munkást és jobb karját eltörte. Erdekovicsot súlyos állapotban szállították a sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházba.

— **Vivótanfolyam.** Felici Lajos okleveles vivómester augusztus 1-től kezdődőleg egy fél hónapos vivótanfolyamot tart hölgyek, urak és gyermekek részére a kereskedelmi iskola helyiségében. Tandíj a tanfolyam teljes tartamára 16 pengő. Vivószeret vásárlása nem szükséges. A mester külön-külön foglalkozik minden tanítvánnyal. Jelentkezni lehet a Bujdosó cukrászdában, vagy Munkácsi utca 12. szám alatt.

Városi Vigadó Sátoraljaujhely

Kellemes kerthelyisége

minőségben, kiszolgálásban és árban

162/30

utólérhetetlen.

Allandóan frissen csapolt sör, kiváló fajborok.

Izletes zónák minden időben.

Mélyen tisztelt vendégeit legteljesebb megelégedésükről biztosítja **Frank Dezső.**

— **Elítélt pincetolvajok.** A napokban R. Emri János mikóházi gazda pincéjét ismeretlen tettesek feltörték s onnan bort loptak el. Az ujhelyi kir. törvényszéken Kallenbach szűneti egyesbíró július 27-én, pénteken vonta felelősségre a tetteseket, akik közül Haller Józsefet 14 napi, Blaskó Istvánt 5 napi, Gulyás Albertet 7 napi fogházra, két tettestársukat pedig 10—10 pengő pénzbüntetésre ítélte lopás vétségéért.

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten dr. Nyomárkay Ödön ujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek a Szepessy foto-szalonn 2 drb. fényképet szolgáltat ki díjtalanul. Az utalvány hétfőn kiadóhivatalunkban átvehető.

— **Felhívás a hadirokkantakhoz.** Sátoraljaujhely város polgármestere felhívja azon hadirokkantakat, hadiözvegyeket és hadiárvtakat, akik ipari, vagy kereskedelmi alkalmazást keresnek, hogy a m. kir. Alami Munkaközvetítő Hivatal külön jegyzékébe való felvételük céljából a városháza I. emelet 5. sz. hivatali

helyiségében jelenjenek meg. Jelentkezési idő: minden hétköznap délelőtt 11—12 óra között. Az alkalmazást kereső hadigondozottak hadigondozotti minőségüket a Hrt. 22. §-ának 2-ik bekezdésében megjelölt és még érvényben álló hadigondozási igazolványukkal jelentkezésük alkalmával igazolni kötelesek.

— **Nyilatkozat.** Egy zempléngárdi méréssel kapcsolatban azt állítottam, hogy Pollner János kisvárdai erdőmérnök nem tagja a Mérnöki Kamarának, miután az utolsó hivatalos taglistán neve nem szerepel. Azóta meggyőződtem róla, hogy nevezett mérnök kamarai tag, miért is ezt az állítástomat rektifikálom. Kun Dániel mérnök Sárospatak. 163/30

Ipari tejet uradalmaktól,

nem törzskereteset, vaj és sajt helybeni feldolgozására vásárolunk.

Pannonia tejipari rt.

Budapest, VIII. Kálvária utca 23.

164/30—31.

A halál utján

Betelt a pohár, — int a halálóra
Jönnék a multak fájdó bucsuzóra.
S oldalam mellett őrt áll a jelen...
Nyiló virágok, — himes, tarka rétek...
Át nem élt álmok... ezer csókos vétek...
A letűnt világ csak játszik velem.

A lélek üde gyilkos mómora.
A csók, — mely nem nyert életet soha,
— Lelkemre zudul, mint az átok... árnyék,
S ezernyi drága szent emlék között
A kihűlt szívem gyászba öltözött,
— Mintha egy öreg, bus sirkertben járnék.

Az ég alján már haldoklik az alkony,
Fakó sápadtság borul el az arcon
Veri az éjfélt már az élet óra...
Jön a nem sejtett, a nem ismert álom
Tul az életen; s a halálhatáron
Csak kong az óra busan, búcsuzóra.

Titkok; melyeket nem ismer a világ,
Kivánt szerelmek, vágyak, lehullt virág
Életet nyerne; — s peregnék az évek.
Nem félek!... egy perc, — s új világok
[várnak, —
Kélnék új tüzek, új szerelmek, vágyak: —
Hisz a halálban él az örök élet.

BIRINGER GYULA

— **Uj ötvenpengős bankjegyet bocsájtanak ki.** A Magyar Nemzeti Bank pénznyomdájára megkezdte a teljesen újrajzú és színekben készült ötvenpengős bankjegyek nyomását. Az eddigi Rákóczi fej helyett Petőfi képe fog szerepelni az új bankón és színe rozsdabarnás, illetőleg bordó. Az új ötvenpengősöket az ősz folyamán hozzák forgalomba, mikor a jelenlegieket fokozatosan kivonják a forgalomból.

— **Használati utasítás!** A legtöbb esetben hetenként kétszeri fejmosás a kellemes illatú Sulfamyl kénsamponnal már rövid használat után megszünteti a fejbőr zsírosságát, korpádzást és hajhullást.

Az ujhelyi színház bucsuete

Augusztus 1, szerdán délután fél 5 órakor filléres helyárrakkal „Egy csók és más semmi” operett. Este fél 9-kor „Tisztelt ház” operett slágerbemutató.

Augusztus 2, csütörtök délután fél 5 órakor filléres helyárrakkal, Kardoss Géza felléptével „Csipetke”. Este fél 9 órakor „Tisztelt ház”.

Augusztus 3, péntek 50%-os kedvezményes sajtónap, Shakespeare halhatatlan drámája „Hamlet”.

Augusztus 4, szombat d. u. fél 5-kor filléres helyárrakkal közkívánatra Kardoss Géza felléptével „Tüzzmadár”. Este fél 9-kor Salacz Éva felléptével „A pénz nem minden” c. vígjáték újdonság.

Augusztus 5, vasárnap utolsó előadás, három előadás! D. u. 3 kor olcsó helyárrakkal „Kék Duna” operett újdonság. D. u. 6-kor olcsó helyárrakkal „Tisztelt ház” operett újdonság. Este 9-kor nagy kabaré a teljes társulat felléptével. Kacagó este: „Éjjel a patikában.”

Amatőr fényképfelvételeit 4—6 óra alatt

legszebben és leggyorsabban készíti

SZABÓ PÁL fotólaboratóriuma!

Nagyításokat 1—2 óra alatt készíti! Márkás és olcsó fényképezőgépet

(felár nélkül) részletfizetésre!

AZ

A szeptemberi vörös kereset folyam megsegésnek tátagabb rétkulturintézm

Az ország sület helyb és II. évek vármegye működő megítélte. mel hirdett határozatát, mény mind bizonyult.

A nyolc ötvennél t Ezzel a képzettségű ban oklevé sorát csökl helyült ké ápolónöket házaiban, és ujhelyi

kolában 6 képeztek ké zettségi ne fejlődő orv vánta azt, személyzet jön, amely nemzetköz munkatelje zonyuljon.

A mosta méleti és zéséhez sz vagy nyol nők keres

Közkörh gatója ugy iskolát a egyesülete számba ve lánk mily

háboru e határozotta 1905-ben házunk jó az a beté iskolánkba nének vég

Amikor getlenül a okulva, me keresztes lelkületileg nők ott ki zetvédelm gyar nőt

otthon, k betegség beteggond lád egy megfizetet a hozzát

ságával k tege sike ját. Alig a világrer ték a köz kellett a

betegápol folyamain mint ami központja ményeink nem csak

háboru k peztünk k kiterjedt a felállított alkotásába

Erzsébe resztes né mint a tö Mindenét a vöröske melt lelt szak uj is

HIREK

— **A főispán nyári szabadsága.** Leveldi dr. Kozma György főispán augusztus 2-től kétheti nyári szabadságra távozik. A főispánt távollétében Bernáth Aladár alispán helyettesíti.

— **Kinevezések.** Magyarország kormányzója a m. kir. igazságügyminiszter ur előterjesztésére dr. Stépán Sándor kir. vezető ügyészt a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség elnökévé, dr. Kabina Géza kir. járásbíró pedig, aki eddig a sátoraljaujhelyi járásbíró vezetésével volt megbízva, a járásbíró elnökévé kinevezte.

— **Esküvő.** Dr. Dévai Károly fővárosi ügyvéd és Erdős Böske, Erdős József hirdetőirodátulajdonos leánya, július hó 29-én, déli 1 órakor Budapesten a Dohány utcai templomban házasságot kötnek.

— **Vitéz dr. Rajnay Vilmos a Move nagytanácsában.** A Move a napokban tartotta Budapesten országos közgyűlését. A megejtett választások eredményeként elnök továbbra is vitéz berethei Marton Béla országgyűlési képviselő, ügyvezető alelnök pedig Szeder János eddigi ügy. alelnök maradt, míg a Move nagytanácsába a Move VII. kerületből Henkey-Hönlig Vilmos ny. tábornokot és vitéz dr. Rajnay Vilmost választották be.

— **Annabál.** Erdőbénye községben augusztus 4-én ismét felelevenednek a régi erdőbényei Annabálók kedves emlékei. Ezen a napon ugyanis a fürdőigazgatóság ismét megrendezi a szokásos Annabált, melyen távoli vidékek előkelő közönsége fog megjelenni.

— **Máv sinautóbusz Ujhelyben.** A fővárosi lapok megírták már, hogy a Máv újrendszerű sinautóbuszokkal kísérletezik, amelyeket a főbb utvonalon akar járni. Kédden délelőtt Sátoraljaujhelybe is befutott egy ilyen sinautóbusz, ezáltal csak az ellenőrző bizottságot hozva magával. A hatalmas piros-sárga lakozott kocsi csaknem zajtalanul kb. 70 km.-es sebességgel futotta meg az utat és pl. a Sárospatak—Ujhely közötti utszakast 8 perc alatt járta be. A kocsiban 72 első- és második osztályú ülőhely van és hír szerint a menetjegyek ára ugyanannyi lesz, mint a rendes személyvonati jegyeké, dacára annak, hogy menetideje lényegesen kevesebb, mint a személyvonatoké.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Jánossy Zoltán sátoraljaujhelyi kir. ügyészségi irodafőtiszt címmel felruházott irodatisztet valóságos irodafőtisztévé kinevezte.

— **Elütötte a robogó szekér.** Majdnem végzetes baleset történt vasárnap Dámóc községben. Egy robogó szekér elütötte Sára Péter 7 éves községbeli kisfiút, aki rendkívül súlyos belső és külső sérüléseket szenvedett. Kiderült, hogy a gyereket Szicsó Miklós kispazda szekere gázolta el. Az eljárás megindult.

— **Az ujhelyi ref. Leányegylet kirándulása.** A sátoraljaujhelyi ref. Leányegylet és a S. D. G. ifjúság augusztus 12-én a Turista házban fél 6 órai kezdettel vidám műsorral és tánccal egybekötött kirándulást rendez. Asztalfoglalás minden d. e. a ref. tenácteremben eszközölhető, ahol műsor is kapható.

— **Baleset cséplés közben.** Súlyos baleset érte Kovács Erzsébet 27 éves nagyrozvágyi leányt, aki Schwarcz Sámuel bérlőnél a cséplésnél segédkezett. Munkaközben a gép-szij olyan erővel ütötte mellbe a szerencsétlen leányt, hogy kórházba kellett szállítani. Az ujhelyi Erzsébet kórházban megállapították, hogy Kovács Erzsébet 20 napon belül gyógyuló sérüléseket szenvedett.

— **Barátságos eszmecsere borosüveggel.** Szász János 29 éves ujhelyi lakos és Sándor nevű testvére között már hosszabb idő óta rossz viszony uralkodott. A két testvér Mujuskút utca 15. sz. alatti lakásán hétfőn hangos veszekedésre lettek figyelmesek a szomszédok. A veszekedés hevében Szász Sándor egy borosüveggel támadt testvére és azt fejbeverte. A testvérháboru áldozatát az ujhelyi kórházban vették ápolás alá. Az eljárás megindult.

Városi Vigadó Sátoraljaujhely

Kellemes kerthelyisége

minőségben, kiszolgálásban és árban

utólérhetetlen.

162/30

Allandóan frissen csapolt sör, kiváló fajborok.

Izletes zónák minden időben.

Mélyen tisztelt vendégeit legteljesebb megelégedésükről biztosítja **Frank Dezső.**

— **Elítélt pincetolvajok.** A napokban R. Emri János mikóházi gazda pincéjét ismeretlen tettesek feltörték s onnan bort loptak el. Az ujhelyi kir. törvényszéken Kaltenbach szüneti egyesbíró július 27-én, pénteken vont a felelősségre a tetteseket, akik közül Haller Józsefet 14 napi, Blaskó Istvánt 5 napi, Gulyás Albertet 7 napi fogházra, két tettestársukat pedig 10—10 pengő pénzbüntetésre ítélte lopás vétségéért.

— **Ingyenes fényképutalványunkat** e héten dr. Nyomárkay Ödön ujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek a Szepessy foto-szalonnán 2 drb. fényképet szolgált ki díjtalanul. Az utalvány hétfőn kiadóhivatalunkban átvethető.

— **Felhívás a hadirokkantakhoz.** Sátoraljaujhely város polgármestere felhívja azon hadirokkantakat, hadiözvegyeket és hadiárvaakat, akik ipari, vagy kereskedelmi alkalmazást keresnek, hogy a m. kir. Alami Munkaközvetítő Hivatal külön jegyzékébe való felvételük céljából a városháza I. emelet 5. sz. hivatali

— **Tévedésből szalmiák-szeszt ivott.** Július 23-án, hétfőn a mentők súlyos belső sérülésekkel az Erzsébet kórházba szállították Kracson Antal 2 éves ujhelyi kisfiút, aki mint megállapították, szülei Kisfaludy utca 36. szám alatti lakásán tévedésből egy üvegből szalmiák-szeszt ivott. A nyomozás most arra irányul, hogy a szülőket mennyiben terhelheti a felelősség.

— **Karját törte a cséplőgép.** Erdekovics Bertalan 19 éves vitányi fiatalember az elmúlt vasárnap Csorba Mihály gazdálkodónál buzát cséplött. Munka közben eddig ismeretlen módon a cséplőgép kereké elkapta a szerencsétlen fiatal munkást és jobb karját eltörte. Erdekovicsot súlyos állapotban szállították a sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházba.

— **Vívótanfolyam.** Felici Lajos okleveles vívómester augusztus 1-től kezdődően egy fél hónapos vívótanfolyamot tart hölgyek, urak és gyermekek részére a kereskedelmi iskola helyiségében. Tandíj a tanfolyam teljes tartamára 16 pengő. Vívószeret vásárlása nem szükséges. A mester külön-külön foglalkozik minden tanítvánnyal. Jelentkezni lehet a Bujdosó cukrászdában, vagy Munkácsi utca 12. szám alatt.

helyiségében jelenjenek meg. Jelentkezési idő: minden hétköznap délelőtt 11—12 óra között. Az alkalmazást kereső hadigondozottak hadigondozotti minőségüket a Hrt. 22. §-ának 2-ik bekezdésében megjelölt és még érvényben álló hadigondozási igazolványukkal jelentkezésük alkalmával igazolni kötelesek.

— **Nyilatkozat.** Egy zemplén-agárdi méréssel kapcsolatban azt állítottam, hogy Pollner János kisvárdai erdőmérnök nem tagja a Mérnöki Kamarának, miután az utolsó hivatalos taglistán neve nem szerepel. Azóta meggyőződtem róla, hogy nevezett mérnök kamarai tag, miért is ezt az állítástom rektifikálom. Kun Dániel mérnök Sárospatak. 163/30

Ipari tejet uradalmaktól,
nem törzskereteset, vaj és sajt helybeni feldolgozására vásárolunk.

Pannonia tejipari rt.

Budapest, VIII. Kálvária utca 23.

164/30—31.

A halál utján

Betelt a pohár, — int a halálóra
Jönnék a multak fájó bucsuzóra.
S oldalam mellett őrt áll a jelen...
Nyíló virágok, — himes, tarka rétek...
Át nem élt álmok... ezer csókos vétek, —
A letűnt világ csak játszik velem.

A lélek üde gyilkos mómora.
A csók, — mely nem nyert életet soha, —
Lelkemre zudul, mint az átok... árnyék,
S ezernyi drága szent emlék között
A kihűlt szívem gyászba öltözött, —
Mintha egy öreg, bus sirkertben járnék.

Az ég alján már haldoklik az alkony,
Fakó sápadtság borul el az arcon
Veri az éjfélt már az élet óra...
Jön a nem sejtett, a nem ismert álom
Tul az életem; s a halálhatáron
Csak kong az óra busan, búcsúzóra.

Titkok; melyeket nem ismer a világ,
Kivánt szerelmek, vágyak, lehullt virág
Életet nyernek; — s peregnék az évek.
Nem félek!... egy perc, — s új világok
[várnak, —
Kélnék új tüzek, új szerelmek, vágyak: —
Hisz a halálban él az örök élet.

BIRINGER GYULA

— **Uj ötvenpengős bankjegyet bocsájtanak ki.** A Magyar Nemzeti Bank pénznomdájára megkezdte a teljesen újrajzu és színekben készült ötvenpengős bankjegyek nyomását. Az eddigi Rákóczi fej helyett Petőfi képe fog szerepelni az új bankon és színe rozsdabarnás, illetőleg bordó. Az új ötvenpengősöket az ősz folyamán hozzák forgalomba, mikor a jelenlegieket fokozatosan kivonják a forgalomból.

— **Használati utasítás!** A legtöbb esetben hetenként kétszeri fejmosás a kellemes illatu Sulfamyl kénsamponnal már rövid használat után megszűnteti a fejbőr zsírosságát, korpádzást és hajhullást.

Az ujhelyi színház bucsuhere

Augusztus 1, szerdán délután fél 5 órakor filléres helyárrakkal „Egy csók és más semmi” operett. Este fél 9-kor „Tisztelt ház” operett slágerbemutató.

Augusztus 2, csütörtök délután fél 5 órakor filléres helyárrakkal, Kardoss Géza felléptével „Csipetke”. Este fél 9 órakor „Tisztelt ház”.

Augusztus 3, péntek 50%-os kedvezményes sajtónap, Shakespeare halhatatlan drámája „Hamlet”.

Augusztus 4, szombat d. u. fél 5-kor filléres helyárrakkal közkívánatra Kardoss Géza felléptével „Tűzmadár”. Este fél 9-kor Salacz Éva felléptével „A pénz nem minden” c. vigjáték ujdonság.

Augusztus 5, vasárnap utolsó előadás, három előadás! D. u. 3 kor olcsó helyárrakkal „Kék Duna” operett ujdonság. D. u. 6-kor olcsó helyárrakkal „Tisztelt ház” operett ujdonság. Este 9-kor nagy kabaré a teljes társulat felléptével. Kacagó este: „Éjjel a patikában.”

Amatőr fényképfelvételeit 4—6 óra alatt

legszebben és leggyorsabban készíti

SZABÓ PÁL fotólaboratóriuma!

Nagyításokat 1—2 óra alatt készíti! Márkás és olcsó fényképezőgépet (felár nélkül) részletfizetésre!

AZ U

A szeptem
vörös kereszt
folyam megny
ségekn tart
tágabb réteg
kulturintézmé

Az ország
stület helybeli
és II. éves
vármegye a
működő biz
megítélte. El
mel hirdette
határozatát, a
mény minden
bizonyult.

A nyolcad
ötvennél töb
Ezzel a ha
képzettségü
ban oklevél
sorát csökké
helyütt képe
ápolónöket,
házaiban, je
és ujhelyi is
kolában 6
képezték ki
zetségü növ
fejlődő orvo
vánta azt, k
személyzet
jön, amely
nemzetközi
munkateljes
zonyuljon.

A mostar
méleti és s
zéséhez szl
vagy nyolc
nők keresse
Kózkórhá
gatója ugy
iskolát a h
egyesülete
számba ve
lánk mily
háboru el
határozotta
1905-ben
házunk jó
az a bete
iskolánkbo
nénk vég
Amikor
getlenül a
okulva, me
keresztes
lelkületileg
nök ott ki
zetvédelmi
gyar nőt a
otthon, h
betegség
beteggond
lád egy
megfizetet
a hozzatar
ságával k
tegye sike
ját. Alig
a világrer
ték a köz
keltett a
betegápol
folyamain
mint am
központja
ményeink
nem csak
háboru k
peztünk
kiterjedt
felállított
alkotásáb

Erzsébet
resztes n
mint a t
Mindené
a vörösk
melt lel
szak uj

HIREK

— **A főispán nyári szabadsága.** Leveldi dr. Kozma György főispán augusztus 2-től kétheti nyári szabadságra távozik. A főispánt távollétében Bernáth Aladár alispán helyettesíti.

— **Kinevezések.** Magyarország kormányzója a m. kir. igazságügyminiszter ur előterjesztésére dr. Stépán Sándor kir. vezető ügyészt a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség elnökévé, dr. Kabina Géza kir. járásbíró pedig, aki eddig a sátoraljaujhelyi járásbíró vezetésével volt megbízva, a járásbíró elnökévé kinevezte.

— **Esküvő.** Dr. Dévai Károly fővárosi ügyvéd és Erdős Böske, Erdős József hirdetőirodátulajdonos leánya, július hó 29-én, déli 1 órakor Budapesten a Dohány utcai templomban házasságot kötnek.

— **Vitéz dr. Rajnay Vilmos a Move nagytanácsában.** A Move a napokban tartotta Budapesten országos közgyűlését. A megejtett választások eredményeként elnök továbbra is vitéz berethei Marton Béla országgyűlési képviselő, ügyvezető alelnök pedig Szeder János eddigi ügyv. alelnök maradt, míg a Move nagytanácsába a Move VII. kerületből Henkey-Hönig Vilmos ny. tábornokot és vitéz dr. Rajnay Vilmost választották be.

— **Annabál.** Erdőbénye községben augusztus 4-én ismét felelevenednek a régi erdőbényei Annabál kedves emlékei. Ezen a napon ugyanis a fürdőigazgatóság ismét megrendezi a szokásos Annabált, melyen távoli vidékek előkelő közönsége fog megjelenni.

— **Máv sinautóbusz Ujhelyben.** A fővárosi lapok megírták már, hogy a Máv újrendszerű sinautóbuszokkal kísérletezik, amelyeket a főbb utvonalakon akar járatni. Kéden délelőtt Sátoraljaujhelybe is befutott egy ilyen sinautóbusz, ezuttal csak az ellenőrző bizottságot hozva magával. A hatalmas piros-sárga lakozott kocsi csaknem zajtalanul kb. 70 km.-es sebességgel futotta meg az utat és pl. a Sárospatak—Ujhely közötti utszakaszt 8 perc alatt járta be. A kocsiban 72 első- és második osztályú ülőhely van és hír szerint a menetjegyek ára ugyanannyi lesz, mint a rendes személyvonati jegyké, dacára annak, hogy menetideje lényegesen kevesebb, mint a személyvonatoké.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Jánossy Zoltán sátoraljaujhelyi kir. ügyészségi irodafőtisztii címmel felruházott irodatisztet valóságos irodafőtisztté kinevezte.

— **Elütötte a robogó szekér.** Majdnem végzetes baleset történt vasárnap Dámóc községben. Egy robogó szekér elütötte Séra Péter 7 éves községbeli kislányt, aki rendkívül súlyos belső és külső sérüléseket szenvedett. Kiderült, hogy a gyermeket Szicsó Miklós kiscsiga szekere gázolta el. Az eljárás megindult.

— **Az ujhelyi ref. Leányegylet kirándulása.** A sátoraljaujhelyi ref. Leányegylet és a S. D. G. ifjúság augusztus 12-én a Turista házban fél 6 órai kezdettel vidám műsorral és tánccal egybekötött kirándulást rendez. Asztalfoglalás minden d. e. a ref. tenácteremben esz-közölhető, ahol műsor is kapható.

— **Baleset cséplés közben.** Súlyos baleset érte Kovács Erzsébet 27 éves nagyrozvágyi leányt, aki Schwarcz Sámuel bérlőnél a cséplésnél segédkezett. Munkaközben a gép-szij olyan erővel ütötte mellbe a szerencsétlen leányt, hogy kórházba kellett szállítani. Az ujhelyi Erzsébet kórházban megállapították, hogy Kovács Erzsébet 20 napon belül gyógyuló sérüléseket szenvedett.

— **Barátságos eszmecsere borosüveggel.** Szász János 29 éves ujhelyi lakos és Sándor nevű testvére között már hosszabb idő óta rossz viszony uralkodott. A két testvér Mujuskút utca 15. sz. alatti lakásán hétfőn hangos veszekedésre lettek figyelmesek a szomszédok. A veszekedés hevében Szász Sándor egy borosüveggel támadt testvére és azt fejbeverte. A testvérháboru áldozatát az ujhelyi kórházban vették ápolás alá. Az eljárás megindult.

Városi Vigadó Sátoraljaujhely

Kellemes kerthelyisége

minőségben, kiszolgálásban és árban

162/30

utólérhetetlen.

Állandóan frissen csapolt sör, kiváló fajborok.

Izletes zónák minden időben.

Mélyen tisztelt vendégeit legteljesebb megelégedésükről biztosítja **Frank Dezső.**

— **Elítélt pincetolvajok.** A napokban R. Emri János mikóházi gazda pincéjét ismeretlen tettesek feltörték s onnan bort loptak el. Az ujhelyi kir. törvényszéken Kaltenbach szüneti egyesbíró július 27-én, pénteken vont felelősségre a tetteseket, akik közül Haller Józsefet 14 napi, Blaskó Istvánt 5 napi, Gulyás Albertet 7 napi fogházra, két tettestársukat pedig 10—10 pengő pénzbüntetésre ítélte lopás vétségéért.

— **Ingyenes fényképutalványunkat** e héten dr. Nyomárkay Ödön ujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek a Szepessy foto-szalon 2 drb. fényképet szolgáltat ki díjtalanul. Az utalvány hétfőn kiadóhivatalunkban átvehető.

— **Felhívás a hadirokkantakhoz.** Sátoraljaujhely város polgármestere felhívja azon hadirokkantakat, hadiözvegyeket és hadiárvaakat, akik ipari, vagy kereskedelmi alkalmazást keresnek, hogy a m. kir. Alami Munkaközvetítő Hivatal külön jegyzékébe való felvételük céljából a városháza I. emelet 5. sz. hivatali

— **Tévedésből szalmiák-szeszt ivott.** Július 23-án, hétfőn a mentők súlyos belső sérülésekkel az Erzsébet kórházba szállították Kracson Antal 2 éves ujhelyi kislányt, aki mint megállapították, szülei Kisfaludy utca 36. szám alatti lakásán tévedésből egy üvegből szalmiák-szeszt ivott. A nyomozás most arra irányul, hogy a szülőket mennyiben terheli a felelősség.

— **Karját törte a cséplőgép.** Erdekovics Bertalan 19 éves vitányi fiatalember az elmúlt vasárnap Csorba Mihály gazdálkodónál buzát cséplelt. Munka közben eddig ismeretlen módon a cséplőgép kereké elkapta a szerencsétlen fiatal munkást és jobb karját eltörte. Erdekovicsot súlyos állapotban szállították a sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházba.

— **Vívótanfolyam.** Felici Lajos okleveles vívómester augusztus 1-től kezdődőleg egy fél hónapos vívótanfolyamot tart hölgyek, urak és gyermekek részére a kereskedelmi iskola helyiségében. Tandíj a tanfolyam teljes tartamára 16 pengő. Vívószerek vásárlása nem szükséges. A mester külön-külön foglalkozik minden tanítvánnyal. Jelentkezni lehet a Bujdosó cukrászdában, vagy Munkácsi utca 12. szám alatt.

helyiségében jelenjenek meg. Jelentkezési idő: minden hétköznap délelőtt 11—12 óra között. Az alkalmazást kereső hadigondozottak hadigondozotti minőségüket a Hrt. 22. §-ának 2-ik bekezdésében megjelölt és még érvényben álló hadigondozási igazolványukkal jelentkezésük alkalmával igazolni kötelesek.

— **Nyilatkozat.** Egy zemplénagárdi mérésrel kapcsolatban azt állítottam, hogy Pollner János kisvárdai erdőmérnök nem tagja a Mérnöki Kamarának, miután az utolsó hivatalos taglistán neve nem szerepel. Azóta meggyőződtem róla, hogy nevezett mérnök kamarai tag, miért is ezt az állítástom rektifikálom. Kun Dániel mérnök Sárospatak. 163/30

Ipari tejet uradalmaktól,
nem törzskereteset, vaj és sajt helybeni feldolgozására vásárolunk.

Pannonia tejipari rt.
Budapest, VIII. Kálvária utca 23.
164/30—31.

A halál utján

Betelt a pohár, — int a halálóra
Jönnék a multak fájó bucsuzóra.
S oldalam mellett őrt áll a jelen...
Nyíló virágok, — himes, tarka rétek...
Át nem élt álmok... ezer csókos vétek, —
A letűnt világ csak játszik velem.

A lélek üde gyilkos mámora.
A csók, — mely nem nyert életet soha, —
Lelkemre zudul, mint az átok... árnyék,
S ezernyi drága szent emlék között
A kihűlt szívem gyászba öltözött, —
Mintha egy öreg, bus sirkertben járnék.

Az ég alján már haldoklik az alkony,
Fakó sápadtság borul el az arcon
Veri az éjfél már az élet óra...
Jön a nem sejtett, a nem ismert álom
Tul az életen; s a halálhatáron
Csak kong az óra busan, búcsúzóra.

Titkok; melyeket nem ismer a világ,
Kivánt szerelmek, vágyak, lehult virág
Életet nyernek; — s peregnék az évek.
Nem félek!... egy perc, — s uj világok
[várnak, —

Kélnék uj tüzek, uj szerelmek, vágyak: —
Hisz a halálban él az örök élet.

BIRINGER GYULA

— **Uj ötvenpengős bankjegyet bocsájtanak ki.** A Magyar Nemzeti Bank pénznymodája megkezdte a teljesen újrajzu és színben készült ötvenpengős bankjegyek nyomását. Az eddigi Rákóczi fej helyett Petőfi képe fog szerepelni az új bankon és színe rozsdabarnás, illetőleg bordó. Az új ötvenpengősöket az ősz folyamán hozzák forgalomba, mikor a jelenlegieket fokozatosan kivonják a forgalomból.

— **Használati utasítás!** A legtöbb esetben hetenként kétszeri fejmosás a kellemes illatú Sulfamyl kénampoonnal már rövid használat után megszünteti a fejbőr zsirosságát, korpádzást és hajhullást.

Az ujhelyi színház bucsuete

Augusztus 1, szerdán délután fél 5 órakor filléres helyárrakkal „Egy csók és más semmi” operett. Este fél 9-kor „Tisztelt ház” operett slágerbemutató.

Augusztus 2, csütörtök délután fél 5 órakor filléres helyárrakkal, Kardoss Géza felléptével „Csipetke”. Este fél 9 órakor „Tisztelt ház”.

Augusztus 3, péntek 50%-os kedvezményes sajtónap, Shakespeare halhatatlan drámája „Hamlet”.

Augusztus 4, szombat d. u. fél 5-kor filléres helyárrakkal közkívánatra Kardoss Géza felléptével „Tűzmadár”. Este fél 9-kor Salacz Eva felléptével „A pénz nem minden” c. vígjáték ujdonság.

Augusztus 5, vasárnap utolsó előadás, három előadás! D. u. 3 kor olcsó helyárrakkal „Kék Duna” operett ujdonság. D. u. 6-kor olcsó helyárrakkal „Tisztelt ház” operett ujdonság. Este 9-kor nagy kabaré a teljes társulat felléptével. Kacagó este: „Éjjel a patikában.”

Amatőr fényképfelvételeit 4—6 óra alatt

legszebben és leggyorsabban készíti

SZABÓ PÁL fotólaboratóriuma!

Nagyításokat 1—2 óra alatt készit! Márkás és olcsó fényképezőgépet

(felár nélkül) részletfizetésre!

AZ U

A szeptem
vörös kereszt
folyam megny
ségeknak tart
tágbab réteg
kulturintézmé

Az országo
sület helybeli
és II. éves
vármegeye a
működő biz
megítélte. El
mel hirdette
határozatát, a
mény minden
bizonyult.

A nyolcad
ötvenlét töb
Ezzel a ha
képzettsgü
ban oklevél
sorát csökke
helyütt képe
ápolónöket,
házaiban, je
és ujhelyi is
kolában 6
képezték ki
zettsgü nőv
fejlődő orvo
vánta azt, h
személyzet
jön, amely
nemzetközi
munkateljes
zonyuljon.

A mostan
méleti és s
zéséhez sz
vagy nyolc
nők keresse
Közkörhá
gatója ugy
iskolát a h
egyesülete
számba ves
lánk mily
háboru elő
határozottá
1905-ben r
házunk jó
az a bete
iskolánkbo
nének vég

Amikor
getlenül a
okulva, me
keresztes
lelkületileg
nők ott ki
zetvédelmi
gyar nőt a
otthon, h
betegség
betegmond
lád egy e
megfizetet
a hozzatar
ságával k
tegye sike
ját. Alig r
a világrer
ték a köz
keltett a l
betegápol
folyamain
mint ami
központja
ményeink
nem csak
háboru k
peztünk k
kiterjedt
felállított
alkotásab

Erzsébe
resztes ne
mint a tö
Mindenét
a vörösk
melt lelke
szak uj i

Az ujhelyi ápolónőképző iskola fejlődése

A szeptember havában kezdődő vöröskereszt ápolónőképző új évfolyam megnyitása alkalmából szükségesnek tartom, hogy közönségünk nagyobb rétegei is érdeklődjenek e kulturális intézmény iránt.

Az országos vöröskereszt egyesület helybeli ápolónőképző iskola I. és II. éves növendékei vizsgáit a vármegye alispánja elnöklete alatt működő bizottság június 2—3-án megítélte. Elnöklő alispánunk örömmel hirdette ki a vizsgáló bizottság határozatát, amely szerint az eredmény minden növendéknél kitűnőnek bizonyult.

A nyolcadik éve működő iskola ötvennél több ápolónőt képezett ki. Ezzel a hazánkban annyi hiányos képzettségű és 50%-on felüli számban oklevél nélkül működő ápolónők sorát csökkentette. A háboru előtt 14 helyütt képeztek ki vöröskereszt ápolónőket, az ország különböző kórházaiban, jelenleg csak a budapesti és ujhelyi iskola áll fenn. A régi iskolában 6 hónapos tanfolyamokon képezték ki a 6 elemi iskolai előképzésű növendékeket. A rohamosan fejlődő orvostudomány most megkívánja azt, hogy segítőtársai, az ápoló személyzet oly kiképzésben részesüljön, amely a vöröskereszt egyesület nemzetközi célkitűzésének megfelelő munkateljesítményre alkalmasnak bizonyuljon.

A mostani két éves tanfolyam elméleti és sokoldalú gyakorlati kiképzéséhez szükség volt arra, hogy négy, vagy nyolc középiskolai végzettségű nőkeressék fel az új iskolát.

Kórházunk nyugalmazott igazgatója úgy az első, mint a második iskolát a helybeli vöröskereszt fiókegyesülete segítségével állította fel. Ha számba vesszük, hogy az első iskolánk mily eredménnyel dolgozott a háboru előtti és alatti időben, úgy határozottan állíthatom, hogy az 1905-ben megnyitott Erzsébet kórházunk jó hírnevének egyik tényezője az a betegápolás volt, amelyet az iskolánkból kikérült vöröskereszt nének végeztek.

Amikor az igazgató 1911-ben függetlenül a központtól, német példán okulva, megkezdte az önkéntes vöröskereszt nének kiképzését, hogy lelkiileg alkalmas jobb képzettségű nőket kioktassanak; az intézet nemzetvédelmi feladatot teljesített. A magyar nőt arra akarta kiképezni, hogy otthon, hitvesénél, gyermekeinél a betegség komoly napjaiban sikeres beteggondozással helyt álljon. A család egy egyént kapott, aki nem a megfizetett kéz rideg munkáját, hanem a hozzátartozóinak szeretetével és jószágával kapcsolt sikeres ápolással tegye sikeresebbé az orvos munkáját. Alig mult el 1/4 esztendő, amikor a világrengést jósló késztlékek jeleztek a közeledő katasztrófát. Fokozni kellett a hadikészültséget, a háborus betegápolás lehetőségeit. A mi tanfolyamaink tartalmasabbak voltak, mint amilyeneket a vöröskereszt központja szervezett. Viszont eredményeink is jobbak voltak. Hatása nem csak abban nyilvánult, hogy a háboru kitöréséig 159 ápolónőt képeztünk ki, akik helyt álltak, hanem kiterjedt a háboru alatt, meg után felállított karitatív intézmények megalkotásában is.

Erzsébet kórházunk vöröskereszt néneképző első iskoláját úgy mint a többi, a háboru összetörte. Mindenét elvesztette, de fennmaradt a vöröskereszt munkájáépen kitermelt lelkiület. Ez biztató volt. Új korok új iskolát, új célkitűzést kívánt

a vöröskereszt világszövetségi zászlaján.

Az iskola feladata új lett. A kórházi betegápoláson kívül a mai társadalmi feladatok közül részévé vált, hogy az innen kikérült ápolónők értsék meg a mentőszolgálat lényeges részeit, a csecsemő és anyavédelem tudásának elsajátításával segédkezzenek a jövő nemzedék helyes testi nevelésében. Tanulják meg a magán-egyéneken, a szegénybetegeken, a városban, otthon végzendő betegápolást. Végezzék a szükséges szegénygondozást. Segédkezzenek a gümőkór leküzdésénél, a tüdőbeteg gondozó intézet munkájának ellátásában. Tudjanak ápolni bejáró szegény iskolás gyermekeket. Legyenek sokféle jó lelket, szigorú lelkiismeretű erős testet igénylő munka osztályosai, ingyenes kiképzésen kívül anyagi segélyben is részesek. Amikor iskolájukat az élet iskolájával felszerelik egy világszervezeti intézmény munkásai lesznek. Ha a lefolyt vizsga eredményeit számba vesszük, úgy a magyar ápolónő nemzetközi viszonylatban is helyt fog állani, mert növendékeink a legjobb munkára is képesnek bizonyultak.

Elnöklő alispánunk ezt mondta: Ujhelyi iskolánk, mint közszükségletet kielégítő tényező jónak bizonyult. Fejlődjön tovább. Ennek a lehetősége meg van. A tervek s a pénz meg van hozzá, csak az országos vöröskereszt központ biztosítsa a fenntartási összegeket. Annak előnyeit úgy kórházunk, mint városunk, mint a betegápolás országos ügye fokozottabban élvezné majd. (C. M. dr.)

SZINHÁZ

Kardoss Géza szinigazgató támogatást kérő beadványa ügyében a város szinügyi bizottságának már ismert megértő és helyes állásfoglalása remélni engedti, hogy az ujhelyi közönség nemcsak izelítőt kapott az ujhelyi szinjátszás művészetéből, hanem a Csokonai Színház művészeinek évről-évre való szereplése révén a szini kultura iránti igényei legmesszebbmenően kielégítést nyernek.

Az elmúlt színházi hét ismét a siker teljes jegyében folyt le s ezuttal örömmel állapíthatjuk meg, hogy a nagyszerű előadásokat már szépszámu közönség élvezte és tapsolta végig.

A bemutatásra került darabok közül elsősorban a hétfői „Tüzmadar” előadását kell kiemelnünk. Zilahy Lajos szinműve teljes szépségében érvényesült vitéz Jakabfy Dezső kifogástalan rendezésében s a ragyogó szereposztásban színre került előadásban. Halassy Mariska, Kardoss Géza és Thuróczy Gyula alakítása hosszú időn át nem felejtett élménye lesz az ujhelyi közönségnek. A zsufozt nézőtér hatalmas tapsviharral jutalmazta játékaikat, de bőven kijutott az ünneplésből a kitűnő Jatzkó Csiának és a nagyszerűen az előadásba illeszkedő többi szereplőnek is.

Kedden és szerdán Halász—Eisemann rendkívül mulatságos, zenés komédiája, az „Egy csók és más semmi” szerzett sok élvezetet a szép számu közönségnek. Nóthy Margit rendkívül bájos játékát, Bende férfisan szép alakítását, Kormos Ferenc pompás humorral megjátszott ügyvédjét fogadta nagy szeretettel az előadást végig tapsoló és nevető közönség. Jatzkó Cia, Nagy Klári, Bizónszék és Lányi a közönség kedvenceinek kijáró ünneplésben ré-

szeszültek. Halassy Mariska e szerepkörében is a legjobbat adta, de ki kell emelnünk a tehetséges Hódy József sok derűt fakasztó játékát is.

Kobezl, Grinzing, a régi szép császárvaros hangulatát varázsolta élénk a tibájos Strausz muzsikája „Kék Duna” csütörtöki bemutatója. Natasa hercegnő szerepében a színház tüdőskéje, a Jatzkó Cia férdőzött — ha lehet — még jobban a közönség szívébe. Hajnal Margit gyönyörű hangján remekül érvényesült a sok

szép Strausz melódia. Meleg sikere volt ezuttal is a pompásan táncoló Eöry Klárinak. Strausz szerepében Solyom egyik tegszebb bonviván alakítását adta. Bihari impreszáriója, Kormos és Szokoly alakítása biztosította az előadás humorát. Ugy maszkban, mint játékban jó volt Bende császára. Nem volna beszámolónk teljes, ha Jatzkó Rezső kar-nagy és zenekara szerepléséről, mint a siker részeseiről meg nem emlékeznénk.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságától.

Szám: 1070/1934. kb.

Tárgy: A sárospataki határolaktanya kibővítéséhez szükséges s a sárospataki 349/5., 349/6., 349/7. és 349/10. hrsz. ingatlanok kisajátítása.

Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur 1934. évi május hó 25 én 34.595/V. a.—1934. szám alatti s fenti tárgyban kiadott rendeletével a törvényes kisajátítási eljárást az 1881. évi XLI. tc. 32. és 33. §-ai értelmében elrendelte.

Ennek következtében a kisajátítási terveket és összeírás 1934. évi július hó 21-től augusztus hó 4-ig Sárospatak község község-házánál 15 napi közzemlére kitétetni rendelem s ebből a célból Sárospatak község előljáróságának kiadom.

A kisajátítási eljárás határidejéül 1934. évi augusztus hó 7. napjának reggeli 8 óráját és összejövetei helyül Sárospatak község-házát tűzöm ki s annak foganatosítása céljából dr. Szirmay István vármegyei tisztii főügyész közigazgatási bizottsági tag elnöklete alatt: Jerzsák Béla kir. műszaki tanácsos, a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnöke, közigazgatási bizottsági tag és Lehoczky Sándor vármegyei törvényhatósági bizottsági tagból álló bizottságot küldök ki. Jegyzőül pedig kirendelem Szerdahelyi Imre vármegyei irodatisztet.

Felhivom a sárospataki járás főszolgabiráját és Sárospatak község előljáróságát, hogy a kitűzött eljáráson szintén jelenjenek meg, amikor is a községi előljáróság a kisajátítási tervek és összeírások közzemlére történt kitételét és nemkülönben a kisajátítási eljárásról kibocsátott hirdetménynek kihirdetését igazoló községi bizonylatot és vétivet a bizottsági elnöknek átadni köteles lesz.

Az érdekelteket figyelmeztetem, hogy a kisajátítási terv és összeírás elleni észrevételeiket az eljárás napjáig Sárospatak község előljáróságánál írásban, vagy az eljárás során szóbelileg adják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemben határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenne meg.

Ezen hirdetményt a fent idézett törvény 34. §-a értelmében a „Budapesti Közlöny”-ben és a „Zemplén” című sátoraljaujhelyi hirlapban 3 ízben közzététetni rendelem.

Miről vétiv mellett:

1. dr. Szirmay István vármegyei tisztii főügyészt,
2. Jerzsák Béla kir. műszaki tanácsos, bizottsági tagot,
3. Lehoczky Sándor bizottsági tagot,
4. a sárospataki járás főszolgabiráját,
5. Sárospatak község előljáróságát a kisajátítási terv és összeírás 2 példányának kiadásával azzal, hogy a kisajátítási összeírásban megnevezetteket vétiv mellett értesitse,
6. m. kir. 7. honvédegyesdandár parancsnokságot Miskolc,
7. m. kir. kincstári jogügyi igazgatóságát Budapest, V., Klotild-u. 15.,
8. Szerdahelyi Imre vármegyei irodatisztet, bizottsági jegyzőt a többi iratok kiadásával értesitem.

Sátoraljaujhely, 1934. július 14.

Dr. Kozma György sk.
főispán, elnök.

A kiadmányt hitelesítette:
Garanyi János
vm. kiadó.

A vasárnapi szél és jégvihar nagy károkat okozott a Bodrogközön

Láca és Dámóc községek határában a borzalmas erejű szél szétszórta a keresztetekbe rakott termést s a jég mintegy 50 százalékát elpusztította a kukoricatermesnek

Vasárnap, július 22-én a déli órákban szokatlanul erős szél és jégvihar vonult keresztül Zemplénvármegye egyes részein. A vihar és a jégeső helyenkint óriási károkat okozott a kapásnövényekben és a keresztetekbe rakott kalászosokban.

A szélvihar szokatlanul erős zúgással déli 1 óra felé Makkoshotyka község felett keletkezett és Sárospatakot megkerülve Berecki felé vonult, ahol erős jégesővel párosult. A vihar ezen a vidéken jelentősebb károkat nem okozott.

Annál nagyobb pusztítást végzett a vihar a Bodrogköz északkeleti részén, Láca és Dámóc községekben, ahol ugyancsak déli 1 óra felé kul-

minált. A szél ereje itt olyan nagy volt, hogy mintegy 300 holdon a keresztetekbe rakott termést 3-400 méterre elhordta és szétszórta. Ennek következtében a keresztetekbe rakott termés mintegy 30-50%-os elvesztéssel szembesült. A percek múlva bekövetkezett jégvihar ugyanazon a területen óriási pusztítást végzett a kapás növényekben. A vihar következtében ennek a vidéknek tengeri termése legalább 50%-kal csökkent.

Zemplénagárd községben július hó elején volt nagyobb szabású jégverés, amely mintegy 400 holdon végzett nagyobb pusztítást a termésben.

SPORT

Sátoraljaujhelyi asztali tennisezők nagy sikere

Vasárnap a sárospataki válogatott lesz a Sac ellenfele

(B. S.) A sátoraljaujhelyi asztali tennisezők július hó 22-én rendezték „Zemplénvármegye asztali tennisz bajnokságát” a vasuti állomás külön termében, amelyen a kerület legjobbjai vettek részt.

A helyi csapat nagyszerű játékot produkált. Nagy feltűnést keltett Kluger László (Ujhely), aki lendületes játékaival és hatalmas győzniakarásával valóssággal lehengerelte ellenfeleit. Ki kell emelnünk még Lőcsei Bálintot (Ujhely) is, akit csak Kluger lendülete tudott felülmúlni. A tehetséges Vékony Lászlót, Kasznár, Nyiregyháza bajnoka csak nehéz küzdelem után tudta legyőzni.

Az eredmények a következők:

Egyéni férfi: 1. Kluger (Saujhely). 2. Kohn (Miskolc). 3. Szabó (Miskolc). Ifjúsági: 1. Kluger (Saujhely). 2. Lőcsei (Saujhely). 3. Kasznár (Nyiregyháza). 4. Vékony (Saujhely). Kezdő: 1. Kasznár. 2. Lőcsei. 3. Vé-

kony László.

Férfi páros: 1. Kluger—Lőcsei (Saujhely). 2. Kovács—Schwarcz (Nyiregyháza). 3. Balla—Szabó (Miskolc). Vegyes páros: 1. Mikola—Schwarcz (Nyiregyháza). 2. Szilágyi—Kasznár (Nyiregyháza). 3. Szabó—Lőcsei (Ujhely).

Női egyes: 1. Mikola (Nyiregyháza). 2. Szilágyi (Nyiregyháza). 3. Szabó Vali (Saujhely). Csapat: 1. Sátoraljaujhely (Kluger—Lőcsei). 2. Nyiregyháza (Kovács—Schwarcz). 3. Miskolc és Saujhely II.

A Sac futbalcsapata rövid pihe-nője után ismét munkához látott. Szerdán már meg is tartotta első edzését. Vasárnap, 29-én a Sac csapata Sárospatakon edzőmérkőzést játszik az ottani válogatott ellen, melytől a múlt vasárnap a Saujhelyi Máv súlyos vereséget szenvedett.

Meg kell teremteni Sátoraljaujhely vízisportját

Az uszó és vízipólósport jóakarattal könnyen megvalósítható

(B. S.) Szomoruan konstatáljuk azt, hogy Sátoraljaujhely sportéletében az egyes sportágak mennyire visszafejlődtek, vagy egyáltalában meg sem honosodtak. A futballon, tenniszben, esetleg a turisztikán kívül más sportágakat nem igen kultiválnak nálunk, legalább is nem karolják fel azokat. A SAC-ban a futball mellett az atletika fejlődött szépen, de ez a sportág is megunt a dicsőséget és győzedelmes babéraival együtt eltűnt a sportéletünk teréről.

De hogy is lehetne szó más sportágak meghonosításáról, amikor Sátoraljaujhely város sportélete erősen visszafejlődött. Szomoruan állapítjuk meg azt, hogy városunkban így például az uszósport nem tudott életre kelni. A magyar uszósport ma első Európában, sőt világviszonylatban is elismerten nagy uszó nemzete vagyunk a modern világnak. Vízipólóznok verhetetlenek az egész világon és rivális nélkül állanak a nagy uszó nemzetek között. Országszerte mindenütt talajra talált ez a szép sportág, csak nálunk nem tudott meghonosodni.

Amikor Sátoraljaujhely város nagy

áldozatkészséggel a berecki strandot létesítette, a sportbarátok szerint egy figyelemreméltó szempontot nem honoráltak kellőképpen az illetékesek és ez a szempont a sport volt. Mert hol van a külön elkerített 50 méteres uszópálya, a vízipólóhoz szükséges eszközökkel és felszerelésekkel, ahol nemcsak kedvtelés és hűsülés szempontjából művelnék az uszást, hanem felismerve az uszósport nagy jelentőségét, azt szakszerűen üznék.

Sajnos ezek a kellékek hiányoznak, de mi bizunk abban, hogy az illetékes tényezők oda fognak hatni, hogy Sátoraljaujhely sportéletében az uszósport megszületése érdekében mindent elkövessenek és akkor megkezdődik a közös munka az uszósportért, hogy azt megteremtve bekapcsolódhassunk az egyetemes magyar uszósport életébe. Először uszósportunk még gyerekcipőben járna, de később a tehetségesek kinőnék magukat. Az uszás és vízipóló mellett az evezés is nagy tért hódítana és így a sátoraljaujhelyi strand nemcsak a szórakozásé, hanem a komoly sporté is lenne.

1255/1934. szám.

Versenytárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye Erzsébet kórháza Sátoraljaujhelyben a következő felszerelési tárgyak szállítását óhajtja ajánlat útján biztosítani:

1600 drb. piros csikos	220×150 cm. nagyságu lenvászon lepedő,
700 " " "	100 cm. hosszú lenvászon férfi ing.
700 " " "	100 cm. " lenvászon alsónadrág,
800 " " "	120 cm. " félujju lenvászon női ing,
500 " " "	csikos 50×75 cm. nagyságu lenvászon fejkendőszalag,
800 " " "	48×100 " " törülköző,
150 " nyers csinvat	220×114 " szalmazsák.
1200 " 40×40 cm. nagyságu zsebkendő.	

Az ágy- és fehérneműek a következő anyagból szállítandók:

Négyzetméter súly grammban 288. Szakító erő 100 mm. szélességre kg.-ban, láncirány 253, vetülék irány 259. Szakító nyulás %/o-ban, láncirány 15, vetülék irány 9. Fonalsűrűség 10 mm.-re, láncirány 20, vetülék irány 18.

Törülközők a következő anyagból szállítandók: Négyzetméter súly grammban 284. Szakító erő 100 mm. szélességre kg.-ban, láncirány 236, vetülék irány 187. Szakító nyulás %/o-ban, láncirány 8, vetülék irány 7. Fonalsűrűség 10 mm.-re láncirány 28, vetülék irány 20.

Szalmazsákok a következő anyagból szállítandók: Négyzetméter súly grammban 379. Szakító erő 100 mm. szélességre kg.-ban, láncirány 345, vetülék irány 347. Szakító nyulás %/o-ban, láncirány 24, vetülék irány 5. Fonalsűrűség 10 mm.-re, láncirány 22, vetülék irány 20.

Zsebkendőből 1 mintadarab adandó be az ajánlatok beadása alkalmával.

Csak szabályszerűen kiállított, aláírt, pecséttel lezárt, sértetlen borítékban elhelyezett és közvetlenül vagy posta útján beadott ajánlatok vétetnek tárgyalás alá.

Az ajánlatok borítékja: „A Sátoraljaujhelyi Erzsébet Kórház Igazgatósága, Sátoraljaujhely. Ajánlat az 1255/1934. számú Versenytárgyalási hirdetményben kiírt felszerelési tárgyak szállítására” felirattal látandó el.

Az ajánlatokat a kórház gondnoki hivatalában 1934. évi augusztus hó 27-ik napjának d. e. 10 órájáig kell benyújtani.

Az ajánlatok ugyanezen a napon d. e. 11 órakor fognak felbontatni. Az ajánlatok felbontásánál az ajánlattevők, vagy azok igazolt képviselői jelen lehetnek.

Bánatpénz gyanánt az ajánlati összeg 2%-a készpénzben, értékpapírban, vagy takarékbetéti könyvben a kórház kézi pénztáránál helyezendő letétbe.

Az ajánlattevők a kórházi bizottság végleges döntéséig kötelezettségben maradnak. — Az anyagok hazai származása igazolandó.

A hazai származás tekintetében vállalt kötelezettségek bármelyikének kijátszása, vagy a szállítás, illetve munkálatok alkalmával elkövetett és beigazolt egyéb rosszhiszemű, vagy vétkezes gondatlanságból eredő visszaélés, illetve mulasztás esetén az illetékes miniszter a vállalkozót a kizárási jogkörébe eső szállításokból és munkálatokból végleg, vagy meghatározott időre kizárhatja.

A szállított felszerelési tárgyakat a megrendelő intézet Sátoraljaujhelyen bizottságilag veszi át, minek megtörténteig a vállalkozó szavatosságban marad.

A felszerelési tárgyak a megrendelés vételétől számított 6 héten belül díjtalanul szállítandók be a kórházba.

Az ajánlatnyertes a bánatpénzét biztosítékul a vállalati összeg 5%-ára kiegészíteni tartozik.

A kórházi bizottság fenntartja magának azon jogát, hogy a beérkezett ajánlatok között, az árakra való tekintet nélkül szabadon választhasson. Vállalkozó járandósága, a tényleg megtörtént átvétel után, alispáni utalvány alapján, póstatakarékpénztár útján fog kifizettetni.

Egy ajánlattevő sem követelheti, hogy a szállítás, vagy munkálat egészben, vagy részben neki ítéltesse oda és a jelen szállításnak akár az eljárásra, akár az odaitélésre vonatkozó határozmányai megsértéséből netán előálló kár megtérítését az ajánlattevők sem az intézettől, sem annak közegeitől nem követelhetik.

Ha a nyertes ajánlattevő a hozzá intézett felhívás vételétől számított 8 nap alatt az előírt biztosítékot le nem tenné, úgy visszalépettnek tekintendő. Ilyen esetben a szállítás, vagy munkálatra vonatkozó minden igényét elveszti és az intézetnek jogában áll az általa esetleg letett bánatpénzt bírói közbenjárás nélkül visszatartani, az esetben pedig, ha a szállítás, vagy munkálat más uton csak magasabb egységárak, vagy végösszeg mellett lenne teljesíthető, úgy ajánlatnyertes a különbözetet is megtéríteni tartozik.

Egyebekben lásd a 121.000/1929. K. M. számú és a 70.932/1932. B. M. számú körrendeletet.

Sátoraljaujhely, 1934. évi július hó 24-én.

Dr. Prihoda László
kórházi igazgató.

161/30

Szerkesztő

Telefon:

Kétezer

Bármennyire szonyok között is élnek az az elh nem kétezer t erre a célra a teremtette, ors és őszinte meg csak a nemzet tisztviselői kar zal, hogy a teljesített mu adott lehető méltányolta, kereskedő, ip zásu és föld méltányolni amelyet a köz sen végez. —

Őszinte örömmel tisztviselői el sik társadalm csen tudja, h köztisztviselő napján kézhe a nemzet gaz kozza a vérb

A kormány az igazsággal nak, hogy ar léptetéseket

tisztviselőknöbblethez, te talja az iparó forgalmát és den adófizető pességét. Épp jelentőségü, tőségü esemé selő elölépé már régen, sági életének zetési alkalm vadalmazását előmozdítani tisztviselő ka kon tul, han kedőnél, az véstet oltára

Ezért köz szerte az, li életének egy életszínvonal élnek. Ma szág a köz nyok követ meg magán színvonalat nyire a ko társadalom tosnak tart

A mostan léptetéssel a kormány határain bel az igazán k ben. Nem az, hogy a lásával lépé általános él emelkedése

Érzi ezt mény és ez legutóbbi ti meglegedé is keltették, közeledünk